Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 March 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 105 *c* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2004 года

[*по докладу Третьего комитета (A/59/503/Add.3)*]

59/263. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, последней из которых является резолюция 58/247 от 23 декабря 2003 года, резолюции Комиссии по правам человека, последней из которых является резолюция 2004/61 от 21 апреля 2004 года[1], а также выводы специального заседания Комитета по применению стандартов Международной конференции труда от 5 июня 2004 года,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года,

признавая, что благое управление, демократия, верховенство закона и уважение прав человека имеют существенно важное значение для обеспечения устойчивого развития и экономического роста,

1. *приветствует:*

a) доклад Генерального секретаря[2] и промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме[3];

b) тот факт, что Генеральный секретарь лично занимается вопросом о положении в Мьянме, и его заявление от 17 августа 2004 года, в котором он призывает правительство Мьянмы немедленно освободить До Аунг Сан Су

[1] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел A.

[2] A/59/269.

[3] См. A/59/311.

Чжи и вступить в предметный диалог с Национальной лигой за демократию и другими политическими партиями;

c) создание правительством комитета по предупреждению вербовки детей-солдат и его обсуждения с Детским фондом Организации Объединенных Наций вопроса о разработке плана действий, а также подчеркивает необходимость того, чтобы правительство действовало в тесном контакте с Фондом;

d) возобновление мирных переговоров между правительством Мьянмы и Национальным союзом каренов;

e) предоставление Международному комитету Красного Креста и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев доступа в восточную часть Мьянмы;

2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с:

a) продолжающимися систематическими нарушениями прав человека, в том числе гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав народа Мьянмы, в частности, указанными в предыдущих резолюциях, которые касаются положения в области прав человека в Мьянме и последними из которых являются резолюция 58/247 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2004/61 Комиссии по правам человека[1];

b) событиями 30 мая 2003 года и продолжающимся содержанием под стражей и домашним арестом До Аунг Сан Су Чжи и членов Национальной лиги за демократию;

c) тем, что власти Мьянмы еще не выполнили рекомендации, которые содержатся в вышеупомянутых резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека;

d) тем, что власти Мьянмы не разрешали в течение более 6 месяцев Специальному посланнику Генерального секретаря по Мьянме посетить страну и не разрешали в течение почти 12 месяцев Специальному докладчику посетить страну, несмотря на неоднократные просьбы;

e) сохраняющимися ограничениями, введенными в отношении Национальной лиги за демократию и других политических партий, которые лишают их возможности участвовать в работе Национальной конференции;

3. *призывает* правительство Мьянмы:

a) положить конец систематическим нарушениям прав человека в Мьянме, включая внесудебные казни, применение пыток, систематические изнасилования и другие формы сексуального насилия со стороны военнослужащих вооруженных сил, дискриминацию и нарушения, жертвами которых, в частности, становятся лица, принадлежащие к этническим меньшинствам, женщины и дети, и нарушения права на приемлемый уровень жизни; обеспечить полное уважение всех прав человека и основных свобод; положить конец безнаказанности и расследовать действия и привлекать к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, в том числе военнослужащих и других правительственных должностных лиц во всех обстоятельствах;

b) обеспечить, чтобы в работе следующей сессии Национальной конференции участвовали все политические партии и представители и все основные этнические национальные группы, не представленные

политическими партиями, и чтобы участникам гарантировалась свобода ассоциации и свобода выражения мнений, включая свободу средств массовой информации и неограниченный доступ народа Мьянмы к информации, а также гарантии безопасности всех участников;

c) восстановить демократию и признать итоги выборов 1990 года посредством, в частности, немедленного и безоговорочного освобождения руководителей Национальной лиги за демократию, включая До Аунг Сан Су Чжи, членов Лиги, заключенных под стражу 30 мая 2003 года или после этой даты, и всех отказников, а также положить конец продолжающимся преследованиям членов Лиги и других политических партий и разрешить вновь открыть отделения Лиги во всей стране;

d) немедленно и без каких-либо условий освободить всех содержащихся под стражей или в тюрьмах политических заключенных;

e) начать в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии проведение при международном сотрудничестве всестороннего и независимого расследования обстоятельств инцидента, имевшего место возле города Депайин 30 мая 2003 года;

f) в полной мере сотрудничать со Специальным посланником и Специальным докладчиком, с тем чтобы помочь Мьянме стать на путь перехода к гражданскому управлению и обеспечить им обоим без каких-либо задержек полный, свободный и беспрепятственный доступ в Мьянму и чтобы ни одно лицо, сотрудничающее со Специальным посланником, Специальным докладчиком или любой международной организацией, не подвергалось ни в какой форме запугиванию, преследованиям или наказанию, а также в неотложном порядке рассмотреть дела тех лиц, которые подвергаются наказанию в этой связи;

g) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о присоединении ко всем соответствующим документам по вопросам прав человека;

h) немедленно предпринять шаги по осуществлению в полном объеме законодательных, исполнительных и административных мер по искоренению практики использования принудительного труда всеми государственными органами, включая вооруженные силы, в сотрудничестве с Международной организацией труда и выполнить в полном объеме рекомендации Комиссии по расследованию, созданной для рассмотрения вопроса о соблюдении Мьянмой Конвенции Международной организации труда о принудительном или обязательном труде 1930 года (Конвенция № 29);

i) немедленно положить конец вербовке и использованию детей в качестве солдат и оказывать всемерное содействие соответствующим международным организациям в целях обеспечения демобилизации детей-солдат, их возвращения домой и их реабилитации в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка[4];

j) положить конец политике систематического насильственного перемещения людей и другой политике, ведущей к перемещению населения в Мьянме и беженским потокам в соседние страны, обеспечить необходимую защиту и помощь перемещенным внутри страны лицам и уважать право

[4] См. CRC/C/15/Add.237.

беженцев на добровольное возвращение в условиях безопасности и уважения достоинства под наблюдением соответствующих международных учреждений;

k) немедленно предоставить Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным организациям безопасный и беспрепятственный доступ во все районы Мьянмы для обеспечения оказания гуманитарной помощи и ее гарантированного распределения среди наиболее уязвимых групп населения, включая перемещенных внутри страны лиц и репатриантов;

l) продолжать с помощью диалога и мирных средств добиваться немедленного прекращения конфликта со всеми остальными этническими группами, с которыми еще не подписаны соглашения о прекращении огня;

m) разработать четкий и детальный план перехода к демократии, который содержит конкретные сроки и предусматривает участие всех политических групп и этнических национальных групп, в целях обеспечения того, чтобы этот процесс имел транспарентный и всеохватывающий характер;

4. *просит* Генерального секретаря:

a) и впредь оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии с правительством и народом Мьянмы, в том числе со всеми соответствующими сторонами в рамках процесса национального примирения в Мьянме;

b) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы его Специальный посланник и Специальный докладчик могли в полном объеме и эффективно выполнять свои мандаты;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии.

76-е пленарное заседание,
23 декабря 2004 года